

Dr. Shuddhananda Bharati

The Joy of Success of Soul

Jinanandam



ASSA

Editions

Editor's Notes

Every day is a new start! In the multitude of beliefs, there are many paths to access Unity, to realize the energy of the Supreme Soul within Oneself. The path offered here is Jainism. The purpose of life for Jains is the same as for Hinduism, Buddhism and Sikhism: the follower seeks to achieve enlightenment leading to the end of the transmigrations of his soul called moksha or nirvana. Humans, at a given moment, emerge from the perpetual flow of their transmigrations: *Samsara*.

The universal non-violence called ahimsâ, non-violence based on its key motto “all lives are interdependent and owe mutual respect and assistance.”

Meditation and fasting are also Jain practices. The awakened Masters, called the Tirthankaras, spiritual guides of this religion, have taught, since prehistoric times, according to tradition, the principles of Jainism.

Jainism had its beginnings in India in the 10th century BC with the awakened Master Rishabhanatha also known as Adinâtha (First Lord). It reached a peak of its development during the 6th century BC. BC, under the influence of Mahavira. In Jainism, it is up to each individual to achieve salvation – defined as liberation from the cycle of rebirth and death (*Samsara*) – by adhering to a strict code of spiritual and ethical behavior. This code is based on the Five Vows (expressed in the fundamental work, the *Tattvartha Sutra*):

Ahimsa (non-violence)
Satya (tell the truth)

Asteya (don't steal)
Brahmacharya (chastity or fidelity to one's spouse)
Aparigraha (detachment)

The Five Wishes direct one's thoughts and behavior because it is believed that as one thinks, one will act. It is not enough to simply refrain from violence, lying or stealing, one should not even think about these things. If one adheres to this discipline, one will escape the cycle of samsara and attain liberation. Once one can accomplish this, one becomes a Tirthankara, "a river-crosser," who can show others how to safely cross the currents of life by rejecting desire, freeing oneself from ignorance, and by refusing the temptations of the world. In Jainism, suffering is caused by ignorance of the true nature of reality, and liberation is achieved through spiritual awakening and then living in the truth one has become aware of.

A warm thank you to Kumar Srinivasa Nagaraja Rao for the beautiful translation and his melodious Prefaces. He had, with his meticulous work, been able to help me to express fully the thoughts of Kavi Yogi Maharishi Dr. Shuddhananda Bharati about *The Joy of Success of Soul*.

It is a real pleasure for me to present *The Joy of Success of Soul* to you. Thank you, Dr. Shuddhananda Bharati for having transmitted *The Joy of Success of Soul*.

With the blessing of *Aum Shuddha Shakti Aum*.

God is Love!

Editions ASSA, Christian Piaget

Notes from the author

*At the lotus feet of the ancient, tender Tamil,
Placing the new flower of the Heart!*

In the bowl of love, pouring the ghee of eagerness, joining the wick of joy, lighting the flame of knowledge, will worship the pure energy.

For living beings to attain Godliness there are three paths, step by step.

1. Purity of Mind, Words and Body.
2. The freedom of attaining liberation from bond through spiritual wisdom.
3. The equanimity of seeing God in everything and oneself also mixing in abundance with that.

This only is the triple gem path which I have understood and speak on. This path only is the path of Shudhananda. In the Temple of my Mind, I always placed and paid obeisance to such a God who attained totality in that path. To pour the honey of *Jinanandam* in my flower of Verse I had a desire and tried for a long time. Just like the way in which I did research on all Religious literatures I did research on Jain Books also. So, I pleasantly bathed in the Sea of Jainism in Chennai itself.

My noble friend and the owner of the Journal 'Jaina Cassette 'Sri CS. Mallinatha Nainar' gave me immeasurable help. He who was also expecting that someone will compose the divine story of Lord Sri Maha Vira Vardhamana, the Tirthankar, in pure Tamil Poetry form, requested this simple man. His request gave food to my internal hunger.

Reading the Books of *Maha Puranam*, *Sree Puranam*, *Tattvartha Sootram*, *Panchastikayam*, *Purushartha Siddhiyopayam*, *Meru Mandhara Puranam*, *Jeevakachinthamani*, and also books in Aryan, Tamil, English and Hindi languages extended help, staying with me while doing research on them. To do research on Jain Literature, getting his friendship and excellent place and time in Chennai were themselves a symbol of success. The help he extended to me in the research of Jain doctrines cannot be forgotten for ever. Sri Parsuvanatha Nainar of Royapettah and Sri Vasupala Nainar of Arani also explained some things.

One night suddenly the God in the form of light appeared in my meditation and pervaded me totally. Poetic joy sprang in my heart. From that day (4-1-1928, Wednesday) I started fasting and austerity of silence. I filled up in me the overflow of *Jinanandam* through meditation of three days. Commencing to write the beginning of the epic poem *Jinanandam* at midnight 12 o'clock on 6-1-28 the epic was completed on 13-1-1928 at midnight 12 o'clock. Whenever the honey of *Jinanandam* was consumed, bliss was born.

People of any Religion can learn this joyfully and enjoy the Tamil. The mystic who was the flame of light of pure, independent equanimity is a total example for the entire World. For the today's World longing for peace *Jinanandam* is the Ambrosia. The greatness of the Country, Bharat and the greatness of City and the justice of King and the excellence of Trishala's womanliness and the morality of domestic life and the morality of people, the greatness of Vardhamana Jain becoming Sanmadhi, the Hero, the great

Hero the very great Hero, and the brave asceticism of the Lord and pure celibacy and the nature of asceticism and the state of penance and the discipline of Sage and the duty of house holders towards Sages and the greatness of chastity of Santanai and the excellence of spiritual wisdom of final emancipation and the excellence of Refuge for All and the greatness of preaching of the words of triple gems suitable for all Religions and the excellence of attaining total salvation of God's state can be experienced very pleasantly in *Jinanandam*. May Tamil Nadu heartily nourish the *Jinanandam* which shows the path to the complete pure state in the World. When it is said *Jinanandam* it means the joy of success of Soul. Devoid of the dirt of past deeds around, getting purified and gaining freedom only the success of Soul which is the joy of harmony of Soul, of the itself becoming Self can be gained. *Jinanandam* describes in detail how Maha Vira got purified and gained in that way the incomparable joy.

I express my gratitude to my friend, Sri Mallinatha Nainar, the devotee of Jain God, who toiled hard again to get this epic poem printed. Getting the fund for this itself was a wonder. The Saint of eminence Sri Swasti Sri Dharmasagara Swamigal, the Sage of eminence, while returning from a tour of the Northern part of the Country gave some amount which was with him to Sri Adi Nainar, the Chennai friend and told him that it is to be given to the School of Knowledge of Tirupparambur Dharmasagar and went. Finding out somehow the value of this Book while being printed; the friend Sri Adi Nainar was kind enough to donate the Swamiji's amount towards the printing expenses of this Book. My hearty thanks will be for

ever to Swamiji and his friend. May the great School of Knowledge of Sri Dharamasagara Swamigal grow more and more.

May Tamil Nadu and all People in the World enjoy the value of this epic poem and get benefited.

*It is the equanimity of pure freedom only.
Is the path of joy for people of this place!*

The One with the joy of success of Soul

Shuddhananda Bharati

Chennai, 2nd April 1928

Foreword

The Life and Teachings of Mahavira, the twenty-fourth and the last Tirthankara of the Jain religion who attained a state of perfection or enlightenment through meditation and self-realization, is told in gripping Poetry, resplendent with divinity which is the hall mark of this Book *The Joy of Success of Soul* (Jinanandam) by Swamiji.

This is not just a Book but the delineation of the divine story of the Jain God himself. From the Preface penned by Swamiji himself it can be seen that Swamiji had taken up the writing of this story of the Life and Teachings of Mahavira with utmost devotion and performing penance and observing austerities in an immaculate manner. When he says that he had completed this great Book in 7 days we are amazed at his dedication, speed of translating his thoughts and knowledge into chaste Poetry and completing in one sitting with a sense of devotion, obeisance, and the eagerness to share and propagate the life and teachings of a great human being. Every stage of Lord Mahavira right from the birth upto the disappearance from the World along with all his precious teachings are covered by Dr Shuddhananda Bharatiyar by his powerful poetry in a telling manner.

The power of the Poetry in Swamiji is seen in chapter after chapter. When Swamiji describes the beauty of the Kingdom and the City and about his illustrious parents King Siddharth and Queen Trishla, we read with amazement ; when he describes the brave deeds of Vardhamana we adore the young Mahavira; when he describes the separation of the Prince from his loving parents, tears roll down

our eyes; when Mahavira sets out into the forest for penance and meets with innumerable obstacles and fearful environment and faces them with courage and calmness we admire the brave and steadfast Mahavira; when he describes the succour shown and miracles performed by Mahavira to the needy and the ones in distress our heart melts , when he lists out the teachings of Mahavira we look at Mahavira with reverence and when he describes the final salvation we get submerged in the Ocean of devotion and pay obeisance again and again to the Lord Mahavira, the God of Jains, such is the greatness power and stream of thoughts poured by Swamiji in his unique style and presentation in this Book Jinanandam. 'Having faith in divine' is the source of strength is what the Author brings out through the real story of the young woman by name Santanai.

'A book created from the depth of his heart'. It can be said in one line about this splendid work of Dr. Shuddhananda Bharati. It will be a guiding light for all who seek the path of redemption and salvation.

If such a literary work of excellence is to be known to people World over there is no media more effective than Publishing it meticulously and that requires enormous amount of dedication and hard work coupled with execution with quality and class. It will indeed be of immense benefit to readers who respect moral values, divine thoughts and peace and tranquillity in thoughts and actions. to tread the path of divinity, morality and salvation. It is that Service which has been offered by Christian Piaget through his Editions ASSA, who has brought out in

print the works of the great Swamiji which would otherwise be beyond the reach of common man. In the hands of Christian Piaget, the Editor par excellence, who has devoted his time and energy to make this gem reach the Book lovers all over the World this gem shines even more. A laudable Service indeed.

I wish to humbly state that I deem it a golden opportunity to have been assigned the task of translating this divine Book of Jinanandam (*The Joy of Success of Soul*) as it has given me an insight into the path propounded by Lord Mahavira for mental peace, morality and ultimate salvation through the wonderful writing by Swamiji, with my thoughts sublimed by the spirit of God as I carried out the translation of this Book Jinanandam by Swami Sri Shuddhananda Bharati.

S. Nagaraja Rao

Courage!

*The night is through,
The chain of slavery
It is already broken –
I am full of courage!*

*Peace in the morning,
A golden sun rises
Like a lion superhuman
To accomplish my dream.*

*A hopeful smile,
Docile as a child
Who plays in the infinite
With a fiery star.*

*My journey is over;
I enjoy time;
The universe is my nest;
Of eternal spring.*

Song of Unity

*Unite. Unite, Unite, Oh Souls
 Unite and play your roles
 Unite in mind, unite in heart
 Unite in whole, unite in part
Like words and tunes and sense in song
 Let East and West unite and live long
 Trees are many; the grove is one
 Branches are many: tree is one
 Shores are many; sea is one
 Limbs are many; body is one
 Bodies are many; self is one
 Stars are many; sky is one
 Flowers are many; honey is one
 Pages are many; book is one
 Thoughts are many; thinker is one
 Tastes are many; taster is one
 Actors are many; the drama is one
 Nations are many; the world is one
 Religions are many; Truth is one
 The wise are many; Wisdom is one
 Beings are many; breath is one
 Classes are many; college is one
 Find out this One behind the many
 Then life shall enjoy peaceful harmony*

Peace Anthem

*Peace for all, peace for all
For all the countries peace
Joy for all, joy for all
For all the nations joy
A rosy morning peace
A smiling summer joy (Peace for all)*

*All for each and each for all
This is the golden rule
Life and Light and Love for all
For all that live our love (Peace for all)*

*Work and food and clothes for all
Equal status for all
Health and home and school for all
A happy world for all (Peace for all)*

*No idle rich, no more beggars
All are equal workers
No more tears, no more fears
The heart is full of cheers (Peace for all)*

*No atom scare, no fat mammon
No room for war demon
Like leaves in trees, like rays in the sun
We are one communion,
One Divine communion (Peace for all)*

*The good in you is good for all
Your life is life for all
The God in you is God for all
Your love is love for all (Peace for all)*

*For he or she or it or the rest
This collective life is best
This Universal Life is best
North or South, or East or West (Peace for all)*

*Peace for plants and birds and beasts
For hills and streams and woods
Peace in Home – land and air and sea
Dynamic peace we see*

Peace for all, peace for all

Immortal Peace for All

Presentation of
Dr. Shuddhananda Bharati
11th May 1897 – 7th March 1990

The wise one to the cosmic age

Although more than 90 years old, in his school in the south of India, *Kavi Yogi Maharishi* (great divine visionary, wise poet), Dr. Shuddhananda Bharati worked like a young man of twenty. When he was asked his age, he answered: "My age is Courage!"

The Yogi wrote several hundred works in English, French, Tamil, Hindi, Telugu and Sanskrit: five thousand songs, and fifteen hundred poems in French. The magnum opus of the man conscious of the presence of God in him, *Bharata Shakti*, (in 50,000 verses) described his ideal: only One Humanity living in communion with only One God in a transformed world! *Bharata Shakti* is a monumental and unique work. The Yogi depicts the essence of all the religions, of all the prophets and saints, all the approaches of *Yoga* and all the cultures on an allegorical canvas. It is a book for any age which all spiritual researchers and all nations should read and meditate on. This work was completed and appreciated by Sri Aurobindo, the Mother, Mahatma Gandhi, Rabindranath Tagore, Romain Rolland, Annie Besant, Bertrand Russell, George Bernard Shaw, Dr. Suzuki and so many others. It installs the author among the great, men such as Dante, Homer, Racine, Shakespeare, Vyasa, and Valmiki.

Dr. Shuddhananda Bharati is one of the greatest Tamil poet, having translated into this language: *Gita*, *Upanishads*, *Veda*,

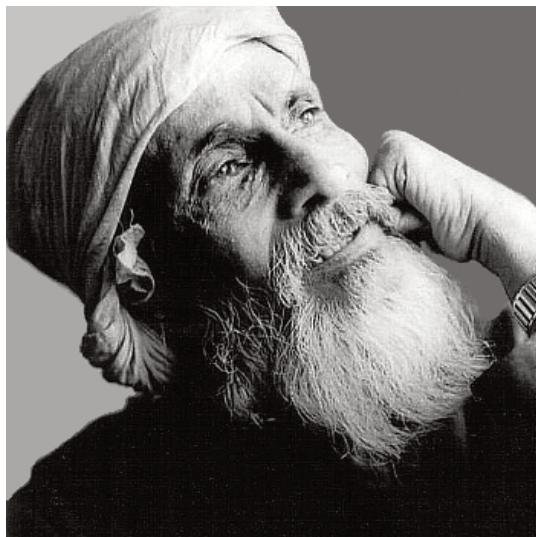
the *Bible*, the *Koran*, *Avesta*, the *Buddha-Dhamma-Sangha* and *Tattvartha Sutra*, the life and teachings of Lao-Tseu and Confucius. From their original languages, he also translated into Tamil *The Divine Comedy* of Alighieri Dante, the tragedies of Racine, the comedies of Molière, the dramas of Corneille, Shakespeare, Goethe and the novels of Anatole France, Victor Hugo, Alexandre Dumas and others.

Shuddhananda's works are innumerable. Malcolm Macdonald, who chaired the Congress on the Unity of the Conscience in Singapore, said in his short speech about him: "He is such a remarkable man, having such a diversity of raised gifts, that it is difficult to know where to start and where to finish when one speaks about Kavi Yogi Dr. Shuddhananda Bharati.

Few men have achieved as many things in only one human life." His name appears moreover in the Encyclopaedia of the World's Great Men, which says: "Dr. Shuddhananda Bharati is the author of literary works of varied styles: works epic and lyric, melodramas, operas, comedies, pastoral, romance, novels, biographies, commentaries on famous works and texts. *Bharata Shakti* is his magnum opus." He had a presentiment that he would receive the Nobel Prize for Peace or for Literature but did not live to see it. His commitment is summarized in his book celebrating his life, "*Experiences of a Pilgrim Soul* (*Expériences d'une Âme de Pèlerin*)."

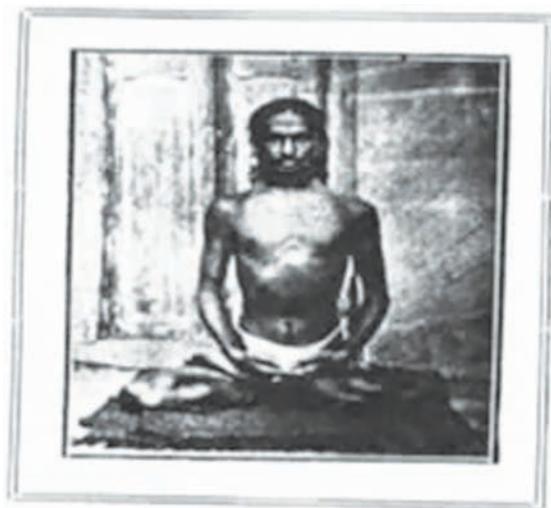
God I loved and lived in him,
Making His commandment
Leave to Man his entire talents
This is my will!

Dr. Shuddhananda Bharati
Editions ASSA



Kavi Yogi Shuddhananda Bharati

Swami Sri Shuddhananda Bharatiyar



In the discipline of not doing harm,
Is the *Vedas* for all the human races!

Sree Jinanandam
Lord Sri Mahavira



Good appearance, Good knowledge,
Good conduct, are the three gems indeed,
For ever the good paths of home!

Aum

Pure Energy as support

I. Preface

Salutation

To tell the greatness of the Lion among the mystics,
The One of high rank, the Origin,
the affluent One of the thrones!

Of the present time, superior being, the sacred One,
the Lord!

The pure energy is with in me!

1

Contrariety

Think of the Grace of the One who knows all,
the ever present!

The pleasant one, the powerful One,
who stands as the light of the World!

The Lord, who appears with no blemish,
Let us worship through words, through writings,
through work and praise!

2

The One with attachment severed,
The One gifted with penance of tightly,
bonded ten¹ moral values!

The One who is totally of the form of love,

¹ Ten Moral values: 1. Endurance 2. Submission 3. Honesty 4. Cleanliness
5. Truth 6. Humility 7. Noble penance 8. Noble sacrifice 9. Non-attachment
10. Pure celibacy.

the Chief of three² attributes!
The blemish less One,
the one with flame of abundant qualities to rejoice,
Tethered tightly my Mind to the two feet the One,
with the eight³ noble traits! 3

Oh! God of Jains! Salutations!
Oh! Seer with mystic powers! Salutations!
Oh! Eminent Teacher!
Oh! The religious Preceptor abounding in divinity!
Salutations!

Oh! Sages! Salutations!
To the Seers with mystic powers, the five Gods⁴
Where mystic syllable *Aum* gets united, salutations!
Melting, I, poured my honey of the heart,
Poured I at your feet, me, Your devotee! 4

The everlasting ones who showed the paths and grace,
Are the twenty-four blemish less Gods!
Of six Things⁵, and six Living Beings⁶, and nine Items⁷,

² Three Attributes: No variations, Eternal popularity, Feeder for all.

³ Eight noble traits: Limitless knowledge, limitless vision, limitless strength, limitless sweetness, devoid of lust, absence of lineage, absence of span of life, the nature of devoid of destruction.

⁴ Five Gods: Gods of Jains, Seers with mystic powers, Teachers, Preceptors for religious values, Sages. It is the doctrine of the Jains that the combination of the first letter of these five words (in Tamil) became Aum!

⁵ Six Things: Elementary substances: They are Life, Body, morality, immorality, Space, Time.

⁶ Six lives: Earth, Water, Fire, Air.

⁷ Nine forms of existence: Life, Lifeless, force considered as affecting the events of one's life (Karma), that which protects from karma, removing or emptying, liberation, virtuous deed, sin.

And three⁸ types of Time, and five types of Body⁹
Intellect¹⁰, Path¹¹, conduct¹², religious austerity¹³,
along with all the five conducts¹⁴,
the Truth that is formed¹⁵, Your devotee!

On the perfect ones who extinguished the Sense Organs,
Let us keep our Minds! 5

Obeisance to Preceptor

Whichever may be restrained or make great noise,
when listened to,

It is a word of Music that Name,
Cutting off the evils that come that take to path of light,
The silent Preceptor is my pure One! 6

⁸ Three tenses: Past, present, future

⁹ Five wounds

¹⁰ Knowledge- Intellect: Reasoning Intellect, Knowledge gained by hearing, knowledge out of distress, highest form of knowledge.

¹¹ Path of Hell, Path of change Path of humans, Path of celestials, Path of liberation.

¹² Conduct: Peculiar observance, meditation state, purification by mortification and penance.

¹³ Vows 5: Non-violence, Truth, non-stealing) celibacy performing actions without expecting any reward.

¹⁴ Rules of conduct:

Iriya Samiti - Regulation of walking.

Bhasa Samiti - Regulation of speaking.

Ekshana Samiti - Regulation of begging.

Adana Nikshepana Samiti - Regulation of taking or keeping.

Utsarga Samiti - Regulation of disposal

¹⁵ Twenty-four Tirthankars: Adinatha, Ajita, Sambhava, Abhinandana, Sumati, Padmaprabha, Suparshva, Chandraprabha, Suvidhi, Shital, Shreyansa, Vasupujya, Vimala, Ananta, Dharma, Shanti, Kunthu, Ara, Malli, Muni Suvrata, Nami, Nemi, Parshva and Mahavira.

The true flame of the Sages who knew the three Pulses,
Of the learned noble men of great penance,
Taking firm foot in me and create light!
Oh! Lord, who will combine in the Music,
that was created by that light

7

With blemish less Mind, with quality, who worship,
Vaasu Poojyar¹⁶, Mallinathar, Neminathar,
Paarsuvanathar, Mahavira,
Will become faultless graceful flame, indeed!

8

Donating the immortal life that gives,
A Peaceful composition,
To Intellect and Nature,
As seed of Unity to Relationship,
and Feelings and upliftment,
Let us place in the heart the blemish less one,
Who, as the pure link for asceticism and the domestic life,
And also who paved the path,
Which is the fulfilment of happiness!

9

Obeisance to the Vedas

Blossoming in Nature and shining, ripening!
In Nature and rising, the people of agreeable nature,
Getting liberated, abiding by the path of Nature,
along with happiness,
Combining with peace,
Becoming the change to the family of delusion,

¹⁶ Vaasu Poojyar, Mallinathar, Neminathar, Paarsuvanathar, Mahavira are the five Tirthankars who took to asceticism at the young age itself, without getting married, doing penance showed the path to salvation. Therefore, the Teacher has worshipped them here separately.

Becoming the spring of the morality of life,
Let us contemplate on the Veda of Syadvada¹⁷
Which paved the path for collection of action,
of the lineage of humankind!

10

Expressing words of modesty and humility in Assembly

If there is someone,
in this World who had nurtured morality,
Their names themselves will be,
The fragrance of my flower of Poem,
Will not the loving Mind sing excitedly,
With bliss shining in the World,
The miraculous Tree, the life of celestials,
Given by the great Anekantavada¹⁸,
The fortune, bedecked by World?

11

Contrariety

I am just a drop, thoughts are Sea, to sing!
The God of Jains, who is the end of knowledge,
I am not a competent person!
If for some reason the heart has dragged me,
Into so much of joy!
It is due to the abundant bewilderment,
Of drinking the honey,
like laws of fundamental principles¹⁹ only!

12

¹⁷ Whether you say Syadvada, whether you say Anekantavada, both are equal.
Any substance should be understood by its various modes, several types.

¹⁸ Whether you say Anekantavada, whether you say Syadvada, both are equal.
Any substance should be understood by its various modes, several types.

¹⁹ Laws of fundamental principles: Truth based law. This was written by

My announcing the faith on the luster of Poetry,
Of the tender Tamil that crawled joyfully,
With the Poets Kambar and Tiruthakkatevar,
Is like telling a water canal will be Ganga!

13

In front of Veena will one say just Drum,
Will the gifted Poet overflowing in the love
of Goddess Saraswati,
The Poet who commands and has eagerness,
in the heart and roars,
Be liked by the great noble personalities?

14

Like the rain drops after a heavy rain,
And like the cluster of stars in front of the Moon,
Like the spectator in front of a skilled spinning man,
My Poem gives joy!

15

As a flame of a Hand Lamp in front of big Light,
The desire as mountain, of the innocent child,
Created in front of the Nature by the Mother, The origin,
will stand in front of the famed people!

16

Therefore, this Picture of Song,
Drawn by the son of Tamil, though with many faults,
Oh! The noble ones of Tamil,
who created *Vedas* please tolerate,
The phrases blabbered out of love by an innocent one! 17

Benefit of the Book

Auspiciousness will rise everywhere,
Great flame of penance will shine,

revered Umaswami about 2000 years back. All the Fundamental principles of the Jain Religion are told in 365 verses in Sanskrit.

With the light of red rays combining
All over the World grace will shine,
Everywhere immortal life alone will stay,
Success will,
Like fruit in the palm,
Reach the work performed!

18

The entire World will become relationship,
Enmity and Wars will subside,
Will shine Morality and Love will shine,
Pleasantness will gain all,
Energy of Soul will shine,
Valour where fame rises will be created,
Mother Earth will stand firmly as justice,
With even celestials praising!

19

Poverty and ignorance will end,
Suffering disease of slavery too,
Will end as emptiness,
Children will prosper gaining wealth,
With tolerance and fame and wealth,
And fortuitous life prospering,
Great penance will shine,
In the next World and this World isn't it!

20

Pure Energy will glitter,
In the World,
This will be the root of Freedom,
Peaceful harmony will shine,
As heroes, people will shine,
The Country will conquer the sky in joy,
If the clear honey of *Jinanandam*,
Which gains greatness, is taken!

21

The Preface
to the book Jinanandam composed
By Swami Sri Shuddhanananda Bharatiyar
is completed!

Order online, [order this book](#)



Editions ASSA
La Frêtaz 2
Es à la Ligne
CH-1453 Bullet – Suisse
Phone : +41 24 454 47 07
Fax : +41 24 454 47 77
Email : info@editions-assa.ch
Web : www.editions-assa.ch
